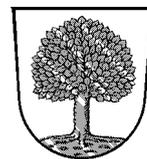


# Reservierungsantrag / Mietvertrag zur außerschulischen Sportstättennutzung der Stadt Bad Kötzing



## 1. Antragsteller/Mieter

(Name, Anschrift – zugleich Rechnungsanschrift):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Ihre Telefon Nr. \_\_\_\_\_

Ihre E-Mail \_\_\_\_\_

## 2. Verantwortl. Übungsleitung

Name \_\_\_\_\_ (– sofern nicht gleich wie Antragsteller/Mieter)

Straße/Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Sportunfall- bzw. Veranstalter-Haftpflichtversicherung \_\_\_\_\_ Name der Versicherungsgesellschaft \_\_\_\_\_

## 3. Sportstätte

- Dreifachturnhalle**  **Einfachturnhalle BZ Alte Kaserne**  
Bgm.-Dullinger-Str. 3, 93444 Bad Kötzing Zeltendorfer Weg 36, 93444 Bad Kötzing

- Umkleieräume/WC m. Duschen  Schiedsrichterräume

**Hinweis:** Die Mitnutzung der Freisportanlage am Schulzentrum und des Sportplatzes BZ Alte Kaserne sind durch diesen Mietvertrag nicht erfasst.

## 4. Schlüsselkaution (à 20 €)

(nur Einfachturnhalle BZ Alte Kaserne)

**Einzahlung** - auf folgendes Sparkassen Konto:

IBAN: DE 79 7425 1020 0240 0006 79 BIC: BYLADEM1CHM

**Rückzahlung** - soll auf folgendes Konto des Mieters erfolgen:

(bitte ausfüllen) IBAN: DE \_\_\_\_\_ BIC: \_\_\_\_\_

## 5. Sportart/Veranstaltungsart

(z. B. Fußball, Handball oder andere Kurzbeschreibung)

- Anlass  Training  Turnier  Spiel-/Wettkampf  Lehrgang/Kurs  
Teilnehmer  Erwachsene  Kinder-/Jugendliche (unter 18 Jahre)

## 6. Belegungszeitraum

Wochentag

Datum (von-bis)

Uhrzeit (von-bis)

Eintägig \_\_\_\_\_  
 Mehrtägig \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Weitere Termine sind gesondert beigefügt (siehe Extrablatt).

**Hinweis:** In den Schulferien und an schulfreien Tagen ist grundsätzlich keine Hallenbelegung möglich.

## Allgemeine Hinweise

Der vorliegende Reservierungsantrag wird gleichzeitig zum verbindlichen **Mietvertrag**, wenn er vom Mieter **und** Vermieter unterschrieben ist (Seite 2). Ein Anspruch auf Überlassung und Nutzung der Sporthalle entsteht somit erst nach schriftlicher Bestätigung durch die Stadt Bad Kötzing. Alle Änderungen bzw. Ergänzungen müssen schriftlich erfolgen und bestätigt sein.

Die benannte Übungsleitung bzw. deren Vertretung sind für die Einhaltung von Sicherheit und Ordnung verantwortlich und haben sich während der gesamten Nutzungszeit innerhalb der Sporthalle aufzuhalten und die Aufsicht zu führen. Für die Reservierung von Terminen nach der angegebenen Belegung ist der Antragsteller selbst verantwortlich. Es erfolgt keine automatische Fortschreibung durch die Stadt Bad Kötzing.

Sofern öffentliche Veranstaltungen im städtischen Internet-Veranstaltungskalender aufgenommen werden sollen, reicht der Antragsteller/Mieter selbst entsprechende textliche Angaben sowie evtl. zu veröffentlichendes Bildmaterial ein bzw. storniert diese beim: **Kur- und Gästeservice, Bahnhofstr. 15, 93444 Bad Kötzing, E-Mail [tourist@bad-koetzing.de](mailto:tourist@bad-koetzing.de) Tel. 09941/40032-150.**

- Die **Schlüsselübergabe-/Rückgabe** der **Dreifachturnhalle** sowie evtl. zusätzlich erforderliche Bereitstellungen wie z. B. Teppichauslage-/Wegnahme, Bestuhlung, Technik udgl., sind bitte frühzeitig vor den Schulferien mit dem Schulhausmeister Herrn Stoiber Tel. 09941/905244, Mobil 0171/2379109 (Vertretung Herr Tremmel Mobil 0170/9398866) abzusprechen. An den Wochenenden ist der Schulhausmeister grundsätzlich nur in Rufbereitschaft.

- Die **Schlüsselübergabe-/Rückgabe** der **Einfachturnhalle BZ Alte Kaserne** ist bitte rechtzeitig mit Frau Panýrek (Vertretung Frau Lohberger) abzusprechen und auch dort wieder zurückzugeben.

Der vorliegende Reservierungsantrag/Mietvertrag muss nach Erhalt innerhalb von **14 Tagen** vollständig ausgefüllt und unterschrieben an die Stadt Bad Kötzing zurückgegeben werden, andernfalls gilt die Reservierung als storniert.

Die Miet- und Nutzungsbedingungen / Nutzungs- und Hausordnung, welche im Internet nachgelesen werden können sowie die jeweils gültigen Corona Schutz- und Hygienemaßnahmen sind dem Mieter als einzuhaltende Vertragsbestandteile bekannt und gelten mit Abschluss dieses Mietvertrages als anerkannt.

Die Verantwortung für die Zulässigkeit der Veranstaltung sowie für die Einhaltung der jeweils vorgeschriebenen Corona-Auflagen während der Veranstaltung (1,5 m-Abstandsregel bzw. Tragen von Mund-Nasen-Schutz) liegt ausschließlich beim Mieter bzw. Veranstalter.

---

## Hinweise zum Datenschutz – Informationspflichten gem. Art. 13 und 14 DSGVO

Verantwortliche Behörde: Stadt Bad Kötzing, Herrenstraße 5, 93444 Bad Kötzing, Tel.: +49 (9941) 602-0, E-Mail: [poststelle@bad-koetzing.de](mailto:poststelle@bad-koetzing.de)

Behördliche Datenschutzbeauftragte: Datenschutzbeauftragte der Gemeinden im Landkreis Cham, Landratsamt Cham, Rachelstraße 6, 93413 Cham, Tel.: +49 (9971) 78567, E-Mail: [datenschutzbeauftragte.gmd@lra.landkreis-cham.de](mailto:datenschutzbeauftragte.gmd@lra.landkreis-cham.de)

Ihre Daten werden durch die Stadt Bad Kötzing im Zuge einer Antragstellung zur außerschulischen Nutzung der v. g. städtischen Sportstätten erhoben. Dies erfolgt auf Grundlage der §§ 535 ff. BGB i. V. m. Art. 6 Abs. 1 UAbs. 1 Buchst. b DSGVO, Art. 4 Abs. 1 BayDSG. Ihre Daten werden - soweit erforderlich - innerhalb der Stadt Bad Kötzing nur an die Stellen übermittelt, die für die Erfüllung der genannten Zwecke zuständig sind. Eine Weitergabe an sonstige Dritte oder ein Drittland erfolgt in der Regel nicht. Ihre Daten werden solange gespeichert, wie sie für die o. g. Zwecke erforderlich sind, bzw. wir aufgrund gesetzlicher Aufbewahrungs- und Löschfristen hierzu verpflichtet sind (in der Regel 10 Jahre). Gemäß der Datenschutzgrundverordnung stehen Ihnen Rechte zu. Diese können Sie im Web unter folgender Adresse abrufen: <https://bad-koetzing.de/buergerinfo/stadt-bad-koetzing/datenschutzerklaerung/>

Alternativ können Sie diese bei unserer Datenschutzbeauftragten erfragen.

---

.....  
Ort, Datum

Bad Kötzing, den .....  
STADT BAD KÖTZTING

.....  
Unterschrift Mieter

.....  
Unterschrift Stadtverwaltung

**Anlagen**  Rechnung  Auflagen / Hinweise

---

Antrag bitte ausgefüllt und unterschrieben zurücksenden an:

Stadt Bad Kötzing  
Frau Panýrek  
Herrenstr. 5  
93444 Bad Kötzing

Sachbearbeiterin  
Zimmer-Nr.  
Telefon  
Telefax  
E-Mail

Frau Panýrek  
116 (Anbau 1. Stock)  
09941/602 – 121 (Mo-Do)  
09941/602 – 3121  
[petra.panyrek@bad-koetzing.de](mailto:petra.panyrek@bad-koetzing.de)

Vertretung  
Telefon  
E-Mail

Frau Lohberger  
09941/602 – 126  
[kathrin.lohberger@bad-koetzing.de](mailto:kathrin.lohberger@bad-koetzing.de)